

ANNA MONGIBELLO

INFORMAZIONI PERSONALI

Email: amongibello@unior.it

POSIZIONE ATTUALE

Professoressa Associata – Lingua e Traduzione – Lingua Inglese (L-LIN/12)

Department of Literary, Linguistic and Comparative Studies

University of Naples “L'Orientale”

Room 407, Via Duomo 219, Naples (Italy)

Interessi di ricerca:

Gli ambiti della ricerca riguardano soprattutto: il discorso dei Social Media da una prospettiva linguistica e multimodale; l'analisi della comunicazione in lingua inglese negli ambienti digitali; Media e News Discourse; gli aspetti sociolinguistici dell'inglese contemporaneo (l'identità, il potere, le ideologie) esplorati attraverso una metodologia che combina l'Analisi Critica del Discorso e gli strumenti della Linguistica dei Corpora; le rappresentazioni e le auto-rappresentazioni di genere ed etniche; l'e-learning, i mondi virtuali, gli ambienti digitali e la competenza comunicativa interculturale; gli strumenti digitali per la didattica dell'inglese; la traduzione e il multilinguismo.

Posizioni accademiche ricoperte

Da *Professoressa Associata*

maggio **Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”**

2022- **Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati**

Professoressa Associata in Lingua e Traduzione – Lingua Inglese (L-LIN/12)

Da *Ricercatrice di tipo B (RTDB)*

2019-2022 **Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”**

Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati

Ricercatrice a tempo determinato di tipo B in Lingua e Traduzione – Lingua Inglese (L-LIN/12)

ABILITAZIONE SCIENTIFICA NAZIONALE

2025 **ASN - Bando D.D. 1796/2023**

Ha conseguito l'Abilitazione Scientifica Nazionale come Professore di Prima Fascia Settore Concorsuale 10/L1 Lingue, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americana. Abilitazione Bando D.D. 1796/2023

2018 **ASN – Bando D.D. 1532/2016**

Ha conseguito l'Abilitazione Scientifica Nazionale come Professore di Seconda Fascia Settore Concorsuale 10/L1 Lingue, Letterature e Culture Inglese e Anglo-Americana. Abilitazione valida dal 19/09/2018 al 19/09/2024 (art. 16, comma 1, Legge 240/10)

PARTECIPAZIONE AL COLLEGIO DEI DOCENTI NELL'AMBITO DI DOTTORATI DI RICERCA

Da **Collegio di dottorato in Studi Internazionali**

Maggio 2020 Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”

FELLOWSHIP E PERIODI DI RICERCA ALL’ESTERO

Maggio 2023- *Visiting professor*
Maggio 2024 **University of Toronto (Canada)**
Frank Iacobucci Center
 Project: Indigenous and Italian-Canadian connections

Maggio 2024- *Visiting professor*
maggio 2025 **University of Toronto (Canada)**
Frank Iacobucci Center
 Project: Indigenous and Italian-Canadian connections

INCARICHI

Da Dicembre 2023 Presidente del Centro di Ricerca Interuniversitario I-Land
<https://archivio.unior.it/ateneo/14038/1/centro-di-ricerca-interuniversitario-i-land.html>

Da Maggio 2022 Coordinatrice del corso di Laurea Magistrale in Lingue e Comunicazione Interculturale in Area Euro-mediterranea

Da Luglio 2021 Componente della Consulta di Ateneo per la Disabilità D.R. n.397 del 9 luglio 2021

Da Dicembre 2021 Coordinatrice delle attività didattiche nell’ambito del Dottorato in Studi Internazionali, Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale” verbale del 15.12.21

Novembre 2020- Vice-coordinatrice corso di Laurea Magistrale in Lingue e Comunicazione Interculturale in Area Euro-Mediterranea verbale del 18.11.2020
Maggio 2022

Marzo 2020 Coordinatrice del Gruppo di supporto per la didattica a distanza D.R. n. 231 del 18.3.2020

Febbraio 2020 Centre Exam Manager Cambridge International presso il Centro Linguistico di Ateneo

Settembre 2019 Referente d’Ateneo per l’eLearning e la didattica a distanza D.R. n.228 del 18.9.2019

È stata altresì componente delle commissioni giudicatrici nell’ambito delle seguenti selezioni pubbliche presso l’Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”:

- Bando di selezione per l'attribuzione di 73 assegni di tutorato, D.R. n.76424 del 04/12/2023
- COMMISSIONE CONCORSO DOTTORATO DI RICERCA SI XXXIX CICLO, D.R. n. 768 del 7/08/23
- Laboratorio Mediazione Interculturale (24 ORE – 2 CFU MLC) D.R. 789 del 1/09/23
- Insegnamento Lingua inglese (48 ORE – 8 CFU AF) D.R. n. 506 del 31/05/2023
- Bando di selezione per l'attribuzione di n. 48 assegni di tutorato, DR. n. 1172 del 22/12/2022
- SELEZIONE PUBBLICA PER TITOLI E COLLOQUIO PER IL RECLUTAMENTO DI N. 1 ESPERTI E COLLABORATORI LINGUISTICI DI MADRE LINGUA INGLESE, DR. 175 del 29.08.2022.
- Insegnamento Lingua inglese (48 ORE- 8 CFU MIR) D.R. n. 752 del 12/11/21
- Insegnamento Lingua inglese I (48 ORE- 8 CFU MC) D.R. n. 128 del 25/2/21
- Insegnamento Lingua inglese (48 ORE- 8 CFU MIR) D.R. n. 128 del 25/2/21
- Bando di selezione per l'attribuzione di n.18 assegni di tutorato riservati a candidati in possesso di specifiche competenze linguistiche D.R. N. 257 DEL 12/5/21
- SELEZIONE PUBBLICA PER TITOLI E COLLOQUIO PER IL RECLUTAMENTO DI N. 1 ESPERTO E COLLABORATORE LINGUISTICO DI MADRE LINGUA INGLESE, DR. n. 212 del 1.03.2022.
- Insegnamento LINGUA INGLESE (M-Z)” SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/12, INDETTA CON D.R. 01/07/2022 N. 582, D.R. 690 del 2/08/2022
- Insegnamento Lingua e linguistica inglese II (48 ORE- 8 CFU MLC) D.R. n. 378 del 08/07/2020
- Insegnamento Lingua Inglese I (48 ORE- 8 CFU AF) D.R. n. 118 del 10/02/2020
- Insegnamento Lingua inglese II (48 ORE- 8 CFU AF) D.R. n. 1014 dello 15/10/2019

TITOLI

- novembre 2017-
maggio 2019 **Assegnista di ricerca**
Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”
Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati
Assegno di Ricerca triennale di tipo B – SSD L-LIN/12 (Lingua e Traduzione - Lingua inglese) - Titolo progetto: “E-learning e lingua inglese: approcci metodologici nella costruzione di competenze comunicative linguistiche e interculturali”
- 2016-2017 **Assegnista di ricerca**
Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”
Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati
Assegno di Ricerca annuale di tipo B – SSD L-LIN/12 (Lingua e Traduzione - Lingua inglese) - Titolo del progetto: “Le voci della città: la lingua inglese nel crogiolo etnico e culturale di Napoli”
- 2009-2013 **Dottorato di ricerca**
Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”
Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati
Dottorato in *Studi Culturali e Postcoloniali del Mondo Anglofono* – L-LIN/12
- 2006-2009 **Laura Specialistica con lode**
Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”
Corso di Laurea in *Teoria e Prassi della Traduzione*
Lingua di studio: inglese

2003-2006 **Laurea triennale con lode**
Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”
Corso di Laurea in *Traduzione e Interpretariato*
Lingue di studio: inglese e francese

ASSEGNI E PREMI

2023 **Finanziamento per le attività di ricerca svolte all'estero**
Finanziamento erogato dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale a fronte delle attività di ricerca svolte presso la University of Toronto come Visiting Professor nel mese di maggio 2023.

2012 **Doctoral Student Research Award**
International Council for Canadian Studies
Premio assegnato per condurre attività di ricerca presso la University of Toronto, Ontario, Canada - Titolo del progetto: “(Re-)Indigenizing the Canadian Landscape: Mythic Re-territorializations in First Nations and Métis stories” - Supervisor: Cheryl Suzack (Associate Professor – Indigenous Studies, University of Toronto)
Fondi del *Canadian Department of Foreign Affairs and International Trade*

2011 **Research Travel Grant**
Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati
Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”
Nell'ambito del programma di scambio tra “L'Orientale” e il Dipartimento di Studi Italiani dell'Università di Toronto per attività di ricerca condotte presso la University of Toronto e la McMaster University di Hamilton, Ontario, Canada

DIDATTICA UNIVERSITARIA

Contratti di docenza dal 2013 al 2019 (ssd L-LIN/12):

a.a. 2019-2020 Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”
Dipartimento di Scienze Umane e Sociali
Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Comunicazione Interculturale in Area Euromediterranea
Titolo del corso: *Lingua e Linguistica Inglese I - Language, power and identity in the anglophone world*

a.a. 2019-2020 Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”
Dipartimento di Scienze Umane e Sociali
Corso di Laurea triennale in Scienze Politiche e Relazioni Internazionali
Titolo del corso: *Lingua inglese – Language and Power*

a.a. 2018-2019 Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”
Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati
Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Culture Comparete
Titolo del corso: *Lingua e Linguistica Inglese I - Language, power and identity in the Anglophone world*

- a.a.
2018-2019 Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”
Dipartimento di Scienze Umane e Sociali
Corso di Laurea triennale in Scienze Politiche e Relazioni Internazionali
Titolo del corso: Lingua inglese – Language and Power
- a.a.
2017-2018 Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”
Dipartimento Asia, Africa e Mediterraneo
Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Orientali e Africane
Titolo del corso: Lingua inglese I – English as a language of mediation
- a.a.
2016-2017 Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”
Dipartimento Asia, Africa e Mediterraneo
Corso di Laurea triennale in Lingue e Culture Orientali e Africane
Titolo del corso: Lingua inglese I – English as a language of mediation
- a.a.
2016-2017 Università Telematica E-campus
Corso di Laurea triennale in Scienze della comunicazione
Titolo del corso: Lingua inglese - English for Special Purposes
- a.a.
2016-2017 Università Telematica E-campus
Corso di Laurea triennale in Ingegneria Informatica
Titolo del corso: Lingua inglese - English for Special Purposes
- a.a.
2015-2016 Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”
Dipartimento Asia, Africa e Mediterraneo
Corso di Laurea triennale in Lingue e Culture Orientali e Africane
Titolo del corso: Lingua inglese I – English as a language of mediation
- a.a.
2013-2014 Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”
Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati
Corso di Laurea triennale in Mediazione Linguistica e Culturale
Titolo del corso: Lingua e Linguistica inglese I

Altri incarichi di didattica:

- Settembre
2018-
gennaio
2019 **E-tutor CLIL**
Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”
Centro Linguistico di Ateneo dell’Università “L’Orientale” (CLAOR)
- a.a.
2016-2017 **E-tutor - didattica e ricerca online**
Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”
Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati
Progetto di formazione a distanza UNIOR della Lingua inglese
Titolo del corso: English Pronunciation
- a.a.
2015-2016 **E-tutor – didattica e ricerca online**
Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”

Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati
 Progetto di formazione a distanza UNIOR della Lingua inglese
 Titolo del corso: English Pronunciation

- 2015** **E-tutor di inglese - PAS**
 Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"
Centro Linguistico di Ateneo dell'Università "L'Orientale" (CLAOR)
 Corso di Lingua inglese

INCARICHI DI DIDATTICA NELL'AMBITO DI DOTTORATI DI RICERCA E MASTER DI SECONDO LIVELLO

- "Analyzing digital activism", University of Naples Parthenope, Doctoral program in Specialized Terminology, 26 Maggio 2022
- "Re-shaping Italian-Canadian and Indigenous connections through naming practices", University of Toronto, 4 Marzo 2022
- "Academic writing: constructing a research paper in English" (durata: 2 ore), Dottorato in Studi Internazionali, Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università di Napoli "L'Orientale", 08.02.22
- "Academic writing: the linguistic features of abstracts" (durata 2 ore), seminario del Dottorato in Studi Internazionali, Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università di Napoli "L'Orientale", 08.02.22
- "Discorso e nuove tecnologie: gli studi e le ricerche in Lingua Inglese" (durata 4 ore), nell'ambito dell'evento *Dialoghi sulla cultura*, Dottorato in Studi Internazionali, Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università di Napoli "L'Orientale", 24.01.22
- "Tecnologie digitali per la didattica: metodologie, strumenti e nuove frontiere" (durata 6 ore), nell'ambito del Master di Didattica dell'Italiano come L2 - Università di Napoli "L'Orientale", 8.06.21

TESI DI LAUREA

È stata relatrice delle seguenti tesi di laurea triennale:

- Il Populismo ai tempi del COVID19: analisi del negazionismo di Donald Trump e Boris Johnson
- Le conservatrici in politica: analisi dei discorsi di Margaret Thatcher e Ursula von der Leyen
- Linguaggio inclusivo e Unione Europea: uno studio sulla percezione del discorso istituzionale
- La mancanza di diversità linguistica nei media britannici: come la BBC ha riportato la Brexit
- "The ballad of John Henry": musica, lingua e identità della comunità africano-americana ai tempi dello schiavismo
- Il Newfoundland English
- Tra emulazione ed esclusione: il caso del Jamaican Patois
- American Englishes: expressions used by Jay-Z and Alicia Keys in the song "Empire State of Mind"
- Il bilinguismo in Canada: Quebec English
- Influenze del Cree sul Canadese: il caso di Louise Halfe
- Tradurre i Videogame: Il Lessico in League of Legends
- La comunicazione interculturale. Modelli e prospettive
- De Gregori traduce Bob Dylan: analisi traduttiva di alcune canzoni
- Il mondo magico di Harry Potter: strategie traduttive e nominazioni
- L'inglese in India

- American English e African American Vernacular English: storia, diffusione e caratteristiche linguistiche
- La lingua di Hagrid in Harry Potter: analisi linguistica e traduzione
- Il bilinguismo canadese
- Il michif e il creenglish: casi di ibridazioni linguistiche in Canada
- Il creenglish in Canada
- Il Quebec English nei giornali online canadesi
- Il Newfoundland English come varietà del Canadian English

È stata relatrice delle seguenti tesi di laurea magistrale:

- Il fenomeno del *victim blaming* nella stampa britannica: un'analisi corpus-based
- Il discorso del turismo: analisi corpus-based dei siti istituzionali e dei travel blog sulla regione Campania
- SARS-COV-2: La rappresentazione della pandemia nel discorso della stampa nazionale britannica analisi di un corpus in lingua inglese
- Il corpo grasso maschile nel discorso dei tabloid britannici. Approccio corpus-based alla Critical Discourse Analysis della rappresentazione grassofobica e anti-grassofobica dell'uomo nel news discourse.
- Discriminazioni di genere nella stampa statunitense: analisi della copertura mediatica di Sarah Palin, Hillary Clinton e Kamala Harris
- Greta Thunberg nella stampa contemporanea - Critical Discourse Analysis e strategie di rappresentazione
- Il caso George Floyd e il movimento Black Lives Matter nella stampa statunitense: un'analisi corpus-based.
- Social media e lingua inglese: proposte per sviluppare la competenza comunicativa interculturale nelle scuole superiori
- Le rappresentazioni della gestazione per altri nel News Discourse italiano e canadese: un'analisi corpus-based.
- La rappresentazione del genere nel discorso politico populista
- Do It Yourself: una Critical Discourse Analysis della punkzine inglese Sniffin' Glue
- Trump e il muro di Tijuana: un'analisi dell'Immigration Speech
- Trump e Obama: analisi del discorso politico e dei nuovi media
- La strategie discorsive nella campagna presidenziale statunitense
- Tradurre la saga di Harry Potter in italiano: un confronto tra le edizioni

B- RESPONSABILITA' DI STUDI E RICERCHE SCIENTIFICHE

Dal 2024 Responsabile assegno di ricerca procedura PRIN/DSLIC/2023/4, Investigating interactions between Dialogue Systems and EFL learners through CDA, Progetto PRIN UNITE – Universally Inclusive Technologies to Practice English

D- RESPONSABILITA' SCIENTIFICA PER PROGETTI DI RICERCA NAZIONALI

Dal 2023 Responsabile di Unità Locale – Progetto finanziato con Fondi PRIN 2021 2022JB5KAL - UNITE – UNiversally Inclusive Technologies to practice English

UNITE explores the applications of Dialogue Systems (DS) to practice English as a Foreign Language (EFL), with an eye toward their uptake in Italian university courses

and as tools for autonomous learning by students, including those with disability and specific learning disorders.

Unità coinvolte: Università di Bologna, Università di Napoli “L’Orientale”, Università di Macerata

Dal 2023 Principal investigator del progetto S.H.I.F.T (Social media Hate speech Investigation on victim-blaming: fostering Transformation) –

PARTECIPAZIONE A GRUPPI DI RICERCA:

Dal 2023 ERASMUS+ 2022-1-ES01-KA220-HED-000086521 - Freedom of movement at play: EU citizens’ identity and transnational discourses –
University of Naples “L’Orientale” (Local Unit Coordinator: prof. Katherine Russo) in partnership with University of Murcia (PI prof. Pascual Perez), University of Granada, University of Zaragoza, University of Perpignan, In Limbo (Italian Ente del Terzo Settore), University Parthenope

2021-2023 Progetto di Ricerca di Ateneo
“Negative solidarities. The age of anger and hate speech in Anglophone globalized public sphere”
Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”

2020-2022 Gruppo di ricerca internazionale
“Indigenous-Italian-Canadian Connections”
Frank Iacobucci Center - University of Toronto (Canada)

2020-2021 Progetto di Ricerca Dipartimentale
“Sostenibilità, translocalità ed etica nella comunicazione digitale in inglese: il discorso corporate, istituzionale e mediatico”
Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”

2017-2018 Progetto di Ricerca Dipartimentale
“La costruzione discorsiva della diversità”
Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”

2016-2017 Progetto di Ricerca Europeo
Tempus TETRAI2 “Structural Development and Institutionalization for Pre-Professional-Teacher Training in Tunis”

2015-2017 Progetto di Ricerca Dipartimentale
“Intercultural Communication and the Languages of Tourism”
Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”

2012-2014 Progetto di Ricerca Dipartimentale
“Pratiche di naming nelle culture post-coloniali anglofone”
Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”

2010-2011 Progetto di Ricerca Dipartimentale
“Traduttrici: teorie e pratiche della traduzione nelle letterature di lingua inglese”
Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”

TERZA MISSIONE

- Maggio 2025** *Comicon@Napoli*
Presentazione del progetto: inTranslation
- Marzo-Aprile 2024** *Laboratorio POT sulle competenze digitali*
Liceo Scientifico B. Mangino (Pagani, SA)
- Aprile 2024** *U-scem*
Liceo Scientifico B. Mangino (Pagani, SA)
- Novembre 2019** *Futuroremoto @ Città della Scienza, Napoli*
Progetto di ricerca: “Intrecci e Creazioni, l’inglese incontra le lingue indigene del mondo”
- Novembre 2018** *Futuroremoto @ Città della Scienza, Napoli*
Progetto di ricerca: “Le rigenerazioni dell’inglese nel mondo”

RESPONSABILITÀ SCIENTIFICHE PRESSO ASSOCIAZIONI E CENTRI DI RICERCA

- Direttrice del Centro di Ricerca Interuniversitario I-land
- Componente del Consiglio Scientifico del Centro Studi Canadesi Società e Territori (Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”)
- Tesoriere del Direttivo dell’Associazione Italiana di Studi Canadesi

AFFILIAZIONI AD ASSOCIAZIONI E CENTRI DI RICERCA

- Membro del Centre for Global Indigenous Futures (University of Sydney)
- Membro dell’International Council for Canadian Studies
- Membro dell’Associazione Italiana di Anglistica
- Membro della European Society for the Study of English
- Membro della British Association for Canadian Studies
- Membro del Centro di Ricerca sulle Minoranze – CERM Dipartimento di Scienze Umane dell’Innovazione per il Territorio Università degli Studi dell’Insubria

PARTECIPAZIONE A COMITATI EDITORIALI DI RIVISTE E COLLANE EDITORIALI

- Membro del comitato editoriale della rivista scientifica *I-land Journal*
- Membro del comitato editoriale della rivista scientifica *Italian Canadiana* (University of Toronto, Canada)
- Membro del comitato editoriale della collana *Transitions* edita da Morlacchi University Press

PARTECIPAZIONE COME RELATRICE A CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI IN ITALIA E ALL’ESTERO

- “Enhancing EFL Learning through AI-powered Chatbots: An Experimental Study at L’Orientale”, 28 November 2024, Into English at Political and Social Sciences (PoSS): setting the scene, posing the challenges, University of Torino,
- Partecipazione in qualità di relatrice “Dialogue Systems as EFL tutors: an empirical investigation”, 24-25 October 2024, International Conference AI in Education / (Dis)embodied interActions, Université Paris Nanterre.
- “Sessismo e violenza di genere nella stampa inglese”, 18 June 2024, Università di Napoli

- “L’Orientale”, International Conference “Discriminazione di genere nel linguaggio dei media”
- “The discourse of Indigenous resistance on social media”, International Conference Decolonization and Indigenization: the Contemporary Debate in Canada, University of Calabria, 22 May 2024.
 - “The discursive power of Indigenous memes: a Multimodal Critical Discourse Analysis of decolonial digital practices”, International Conference “Transatlantic encounters in the English-speaking world”, University of Burgos, 15 May 2024.
 - “The future of AI and EFL”, AUI-SSAH Summit on Engaged Liberal Arts in the Global South 2024, Al Akhawayn University, Ifrane, Morocco, 18 April 2024
 - “The multimodal articulation of hate towards ethnic minorities in Canada: the case of anti-Indigenous memes”, 1 December 2023, International Conference “Canada beyond the past, into the future”, Università degli Studi di Milano.
 - “L’articolazione multimodale dell’odio: il caso dei meme anti-indigeni”, 25 January 2023, Cycle of Seminars on Negative Solidarities in the Anglophone World, University of Naples “L’Orientale”
 - “How political deepfakes shape reality: *a visual framing analysis*”, 29-30 June 2022, Fact and Fiction, Trust and Distrust, 2nd Digital Humanities Conference, Tilburg School of Humanities and Digital Sciences, Tilburg University,
 - Intervento dal titolo “The (de-)construction of gender assumptions and motherhood in news discourse on surrogacy: a corpus-based Critical Discourse Analysis of Italian and Canadian news reports”, 20-06-2021 11th Conference of the International Gender and Language Association, Queen Mary University of London
 - Intervento dal titolo “Decolonizing cyberspace: an analysis of Indigenous online activism”, 2-12-2021, Convegno Internazionale “Canada 2021: tradizioni e innovazione sociale”, Università di Bologna.
 - Intervento dal titolo “Come si parla dell’altr*? News, rappresentazioni e stereotipi di genere”, Seminario “Dalle parole all’autodeterminazione dei corpi”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 26-11-2020.
 - Intervento dal titolo “La rappresentazione dei migranti ambientali sui social media”, Tavola rotonda sul Cambiamento Climatico @ Futuro Remoto 2020, 20-11-2020.
 - Intervento dal titolo “L’inclusione in ambienti virtuali anglofoni: strategie creative per sviluppare la competenza comunicativa interculturale”, Convegno Internazionale “Senza Barriere: il ruolo della creatività nei processi di integrazione sociale”, dal 15-01-2020 al 17-01-2020
 - Intervento dal titolo “*Moosemeat & Marmalade*: mediatizing Indigenous food discourse on TV”, Conferenza annuale dell’Associazione Italiana di Studi Canadesi “Canada: A taste of home”, Università degli Studi di Bari, dal 14-11-2019 al 16-11-2019.
 - Intervento dal titolo “New discourses of Canadianness in *Anne wirth an e*”, Conferenza annuale dell’Associazione Italiana di Studi Canadesi “Adaptation of Stories and Stories of Adaptation: Media, Modes and Codes”, Università degli studi di Trento, dal 4-12-2018 al 5-12-2018.
 - Intervento dal titolo “E-learning e lingua inglese: sviluppare la competenza comunicativa interculturale in ambienti virtuali”, Seminario di formazione metodologico-didattica “Contrastare il razzismo con la comunicazione interculturale nell’aula 2.0”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 15-11-2018.
 - Intervento dal titolo “The discursive construction of the homeland in the Canadian media discourse”, International Conference “The Invention of Italy as an Imaginary Homeland on the Canadian Soil”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, dal 25-10-2018 al 26-10-2018
 - Intervento dal titolo “Blogging Indigenous Knowledge: a corpus-based analysis of Indigenous scholars’ posts”, Scholarly Pathways: Knowledge Transfer and Knowledge Exchange in Academia, CERLIS international conference, Università degli Studi di Bergamo, dal 21-06-2018 and 23-06-2018.

- Intervento dal titolo “Land rights and water protection in mediatised Indigenous legal discourse”, International Conference organized by the Centre for Research in Legal Language and Law “Legal Discourse: Context, Media and Social Power”, Università degli Studi della Campania Luigi Vanvitelli, dal 24-05-2018 al 26-05-2018.
- Intervento dal titolo “L’università in rete: il mondo accademico nel GloWbE”, Across the University, convegno internazionale, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, dal 14-05-2018 al 15-06-2018.
- Intervento dal titolo “Voice Recognition Technology and EFL Students: A virtual environment experiment”. Moove International Conference, Language learning and mobility. Università degli Studi di Napoli “L’Orientale” dal 13-10-2017 al 14-10-2017
- Intervento dal titolo “Blurring the Boundaries of EFL: Addressing Motivation and Translocal Identities in Virtual Learning Environments”. ICEM International Conference “Digital Universities in the MOOC Era: Redesigning Higher Education”, Università degli Studi Federico II dal 20-09-2017 al 22-09-2017
- Intervento dal titolo “Speaking of Nunavut: a corpus-based analysis of lexical creativity in Canadian news discourse”. AIA Conference 2017, Language workshop. Università di Pisa dal 14-09-2017 al 16-09-2017
- Intervento dal titolo: “Including/excluding Indigenous Peoples: A critical discourse analysis of Canadian broadcast news”. Convegno dal titolo “Canada Inclusive/Exclusive: 150 Years and Beyond” London, UCL dal 06-07-2017 al 08-07-2017
- Intervento dal titolo “The ecological Indian? Indigenous Peoples and environmentalism in Canadian broadcast news”. International Conference Canada in the Making: 150 Years of Cultural and Linguistic Diversity. Università della Calabria dal 29-06-2017 al 01-07-2017
- Intervento dal titolo “Indigenized mediascapes: the case of APTN”. International Conference “Made in Canada: the Languages of the Media”. Università degli Studi di Napoli “L’Orientale” dal 28-06-2016 al 30-06-2016
- Intervento dal titolo “Translators of the Old Ways: the Reinvention of Canadian English in “Jacob” by Maria Campbell”, Issues in Canadian Studies: New Voices on Canada, London UCL, dal 01-07-2014 al 03-07-2014
- Intervento dal titolo “From berdache to two-spirit: reconciling language, identity and authenticity among the Indigenous nations of Canada”. International Conference Linguaging Diversity. Università di Macerata dal 03-03-2016 al 05-03-2016
- Intervento dal titolo “Qallunaat: Inuit (Re-)naming White Folks”, International Conference Names and Naming in the Postcolonial English-speaking World, Università della Calabria, Rende (CS) dal 26-06-2014 al 27-06-2014
- Intervento dal titolo “Language Has Memory: Cre(e)ativity and Transformation in Louise Halfe Bear Bones and Feathers, International Conference Creativity and Post-colonial Variation, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" dal 16-11-2012 al 16-11-2012
- Intervento dal titolo "Speaking the Language of the Land: Jeannette Armstrong's Green Poetree", International Conference Green Canada, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" dal 07-09-2011 al 09-09-2011
- Intervento dal titolo ““Perhaps Then She Wasn’t Altogether a Lady’: the Italian Translations of Between the Acts”, International Conference Translating Virginia Woolf, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" dal 27-10-2010 al 29-10-2010
- Intervento dal titolo ““A Way Back to the Good Red Road’: First Nations Women Writers in Contemporary English Canada”, Nineteenth European Seminar for Graduate Students in Canadian Studies, Università di Milano dal 22-09-2010 al 24-09-2010

LECTURE SU INVITO

- “Italian-Canadian Narratives and Indigenous Presence in Public Memory”, University of

Toronto, 29 May 2025

- “Principles of corpus-based critical discourse analysis: investigating discourses of Queer Italian-Canadians”, University of Toronto, 22 May 2025
- “Mediazione interculturale e intersezionalità”, Master in Mediazione Interculturale, University of Napoli “L’Orientale”, 29 March 2025
- “Indigenous Resistance in the Post-Truth Era: A Discursive Approach,” , *Transnational Perspectives on Post-truth (2024-2025) Lecture Series*, January 24, 2025, University of Roma “La Sapienza”
- “Riconoscere l’othering: strategie e sfide per una comunicazione consapevole”, Workshop organized by Prime Minister School, Napoli, 23-03-24.
- “Indigenous activism on social media platforms”, Center for Indigenous Studies, University of Toronto, 24 May 2023
- “Indigenous and Italian-Canadian connections through naming practices”, University of Toronto, 25 May 2023
- “Re-shaping Italian-Canadian and Indigenous connections through naming practices”, University of Toronto, 4 marzo 2022
- “Changing representations of Indigenous peoples in Canada: discourse and resistance”, nell’ambito del seminario *Indigenous-Italian-Canadian Connections: The Land We Are On*, University of Toronto, 20 maggio 2021
- “Mediatized self-representations of the Indigenous Peoples of Canada”, Università di Bologna, 26 novembre 2019
- “The discursive constructions of the Indian”, Università di Bologna, 25 novembre 2019
- “Pocahontas no more: lies and assumptions about Canada’s Indigenous peoples”, Università di Bologna, 19 novembre 2017
- “Pocahontas no more: lies and assumptions about Canada’s Indigenous peoples”, Università di Bologna, 20 novembre 2016

ORGANIZZAZIONE E SUPERVISIONE SCIENTIFICA DI CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI

Ha organizzato le seguenti conferenze internazionali:

- Convegno internazionale “Shifting Boundaries: AI and Human Interactions Redefining Reality”, 06-08 November 2024, Università degli Studi di Napoli L’Orientale (Conference convenor)
- Convegno internazionale “Indigenous Resistance in the Digital Age: the Politics of Language, Media and Culture”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale” dal 27.10.21 al 29.10.21, <https://www.indigenousresistanceconference.com/>

È stata membro del comitato scientifico delle seguenti conferenze con responsabilità principale:

- Convegno internazionale “Intersezionalità e genere”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, dal 10-12-2019 al 11-12-2019
- Seminario di formazione metodologico-didattica “Contrastare il razzismo con la comunicazione interculturale nell’aula 2.0”, con responsabilità principale, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale” c/o PAN-Palazzo delle Arti di Napoli, in collaborazione col Comune di Napoli, 15-11-2018

È stata membro del comitato scientifico delle seguenti conferenze internazionali:

- International Conference “Building Inclusive and Multilingual Societies: Audiovisual Translation,

Media and Technologies for Accessible Language Learning and Entertainment” University of Naples “L’Orientale”, 22-02-23 – 23-02-23

- International Conference “Canada 2021: Traditions and Social Innovation”, Università di Bologna, dal 2-12-2021 al 4-12-2021
- International Conference of the European Association for Studies of Australia “Australia as a Risk Society: Hope and Fears of the Past, the Present and the Future” University of Naples “L’Orientale”, dal 13-10-20 al 16-10-20.
- International Conference “Canada: A Taste of Home”, Università di Bologna, dal 14 al 16 novembre 2019
- 5th ESTIDIA International Conference “Hybrid Dialogues: Transcending Binary Thinking and Moving Away from Societal Polarizations”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, dal 19-09-2019 al 21-09-2019
- International Conference “Adaptation of Stories and Stories of Adaptation: Media, Modes and Codes”, Associazione Italiana di Studi Canadesi, Università di Trento, dal 4-12-2018 al 6-12-2018

PUBBLICAZIONI

Monografie

- Mongibello, A. (2018), *Indigenous Peoples in Canadian TV News. A Corpus-based Analysis of Mainstream and Indigenous News Discourses*, Iniziative Editoriali Paolo Loffredo, Napoli, p. 1-172, ISBN: 978-88-99306-78-6.
- Mongibello, A. (2013), *Geografie alterNative: scrittrici indigene contemporanee del Canada anglofono*. Tangram Edizioni Scientifiche, Trento, p. 1-190, ISBN: 9788864580869

Curatele

- Mongibello, A. (2022) con Bronwyn Carlson (eds), Special Issue di *Anglistica AION*, *Indigenous Resistance in the Digital Age: The Politics of Language, Media and Culture*, 25.1, DOI <https://dx.doi.org/10.6093/2035-8504/2021/1>
- Mongibello, A. (2021) con Katherine E. Russo (eds), *Intersezionalità e Genere*, Tangram Edizioni Scientifiche, p. 1-400, ISBN 978-88-6458-218-4

Articoli in riviste di Fascia A:

- Mongibello, A. 2024, “The discursive construction of intended parents from surrogacy: A corpus-based Critical Discourse Analysis of Italian and Canadian news reports”, *De Genere*, 10 (2024), pp. 33-58, ISSN 2465-2415.
- Mongibello, A. 2023, “How Political Deepfakes Shape Reality: A Visual Framing Analysis”, *Textus*, volume XXXVI, 1 (January-April), pp. 91-112. ISSN 1824-3967.
- Mongibello, A., 2022, “#alleyesonwetsuweten: An Analysis of the Wet’suwet’en protest on Twitter”, *Anglistica AION*, 25.1, pp. 53-72, DOI <https://dx.doi.org/10.6093/2035-8504/9602>
- Mongibello A. e Carlson, B. (2022), “Indigenous Resistance in the Digital Age: An Introduction”, *Anglistica AION*, 25.1, pp. 1-8, DOI <https://dx.doi.org/10.6093/2035-8504/9602>
- Mongibello, A. e Aiello, J. (2019), “Supporting EFL learners with a Virtual Environment: A Focus on L2 Pronunciation”, *JELKS – Journal of e-Learning and Knowledge Society*, 15.1, pp. 95-108, ISSN 1971-8829.
- Mongibello, A. (2018), “Land Rights and Water Protection in Mediatized Indigenous Legal Discourse”, *Anglistica – An Interdisciplinary Journal*, 22.1, edited by Oriana Palusci and Jan Engberg, pp. 45-67. ISSN: 2035-8504.
- Mongibello, A. (2017), “Internally Displaced Persons in Canadian News Discourse. The Case of

the 2016 Alberta Fires”, *The Representation of “Exceptional Migrants” in Media Discourse: The Case of Climate-induced Migration, Anglistica- An Interdisciplinary Journal*, 21.2, edited by Katherine Russo and Ruth Wodak, pp. 53-76. ISSN: 2035-8504.

- Mongibello, A. (2014), “Language has memory: cre(e)activity and transformation in Louise Halfe's *Bear Bones and Feathers*”. *Post-colonial Creativity: Language, Politics and Aesthetics, Anglistica - An Interdisciplinary Journal*, 17.2, edited by Bill Ashcroft and Katherine Russo, pp. 53-64. ISSN: 2035-8504.

Articoli in altre riviste internazionali:

- Mongibello, A. (2022), “(Re-)shaping Italian-Canadian and Indigenous Connections Through Naming Practices”, *Italian-Canadiana – The Journal of Italian Canadian Studies*, University of Toronto
- Mongibello, A. (2015), “Translators of the Old Ways: the Reinvention of Canadian English in "Jacob" by Maria Campbell”, *The British Journal of Canadian Studies*, 28.2, edited by Danielle Fuller et al., Liverpool University Press, Liverpool., pp. 247-264. ISSN 0269-9222 (print) 1757-8078 (online) ISBN 978-1-78694-182-4.
- Mongibello, A., (2012). “AlterNatives in Contemporary First Nations and Métis Narratives: Preliminary Considerations”. *Interpreting Canada: New Perspectives from Europe*, The European Network for Canadian Studies, Brno, pp. 125-137. ISBN 978-80-210-5877-4 ISSN 1214-0562.

Saggi in volume:

- Mongibello, A. (2024), “La serie Atypical in Italia e negli Stati Uniti: un’analisi corpus-based dei discorsi sull’autismo nei commenti YouTube”, in G. Balirano e M. Parlato (eds) *Cinema e Diversità: Disability Studies, Sensorialità e Prospettive di Ricerca Integrata*. Napoli: Paolo Loffredo Editore, pp. 241-274, ISBN 979-12-81068-35-3
- Mongibello, A. (2024), “The Discursive Construction of the Homeland in the Italian Canadian Media Discourse”, in O. Palusci e M. C. Seccia (eds) *The Invention of Italy as an Imaginary Homeland on the Canadian Soil: Storytelling, Language, Media*. Trento: Tangram Edizioni Scientifiche, pp. 111-139, ISBN 978-88-6458-259-7
- Mongibello, A. (2023), “ ‘Indigenized Mediascapes’: the Case of APTN”, in O. Palusci e E. Lamberti (eds), *Made in Canada. The Languages of the Media*, Trento: Tangram Edizioni Scientifiche, pp. 215-237, ISBN 978-88-6458-222-1
- Mongibello, A. (2022), “#idlenomore: the discourse of Indigenous resistance in Canada”, in Abdelhay A., Makoni S., Sovero C. (eds), *Handbook of the Sociolinguistics of Protest (2022)*. Berlin, Boston: De Gruyter (forthcoming)
- Mongibello, A. (2022), “Moosemeat & Marmalade: analyzing mediatized Indigenous food cultures on TV”, in De Luca Y. e Palusci O. (eds), *Canada: A Taste of Home*, Hamilton, ON (Canada): Guernica Editions, pp. 299-324, ISBN 9781771838269.
- Mongibello, A. (2020), “Place-Names and Self-Determination: Toponyms in Indigenous News Discourse”, in Caiazzo, Luisa e Nick, I.M. (eds), *Shifting Toponymies: (Re)naming Places, (Re)shaping Identities*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, pp. 113-132, ISBN (10): 1-5275-6028-7 ISBN (13): 978-1-5275-6028-4
- Mongibello, A. (2020), “New Discourses of Canadianness in *Anne with an E*”, in Francesconi, Sabrina e Acerenza Gerardo (eds), *Adaptations of Stories and Stories of Adaptation*, University of Trento Press, Trento, pp. 185-218 ISBN 978-88-8443-892-8
- Mongibello, A. (2019), “Speaking of Nunavut: A Corpus-based Analysis of Lexical Creativity in Canadian News Discourse”, in Bonsignori Veronica, Cappelli Gloria e Mattiello Elisa (eds), *Worlds of Words: Complexity, Creativity and Conventionality in English Language, Literature and Culture*, Pisa University Press, Pisa, pp. 501-513, ISBN 978-88-3339-244-8
- Mongibello, A. e Aiello, J. (2018), “Voice recognition technology and EFL students: a virtual

environment experiment”, in Incalcaterra McLoughlin, Laura e Villarini, Andrea (eds), *E-Learning, MOOCs and Foreign Languages: Research, Studies and Experiences*, UNIOR Press, Napoli, pp. 161-170, ISBN: 978-88-6719-167-3.

- Mongibello, A. (2018), “From ‘berdache’ to ‘two-spirit’: naming Indigenous women-men in Canada”, in Balirano, Giuseppe and Palusci, Oriana (eds), *Miss Man? Linguaging Gendered Bodies*, Cambridge Scholars Publishing, New Castle, pp. 156-167, ISBN: 978-1-5275-1096-8.
- Mongibello, A. (2018), “Tradurre dal creenglish: Louise Bernice Halfe in italiano”, in Baseotto Paola e Khalaf Omar (eds), *Il tempo e i luoghi della poesia: Riflessioni sulla traduzione di testi in lingua inglese*, Edizioni dell’Orso, Alessandria, pp. 105-118, ISBN: 978-88-6274-816-2.
- Mongibello, A. (2018), “Indigenized Mediascapes: Mainstream and Indigenous Coverage of #idlenomore”, in Lamberti, Elena and Palusci, Oriana (eds), *Made in Canada: the Languages of the Media*, Guernica Editions, Oakville (in corso di stampa).
- Mongibello, A. (2018), “Qallunaat: Inuit Naming White Folks”, in Casagrande, Mirko (ed.), *Names and Naming in the Postcolonial English-speaking World*, Tangram Edizioni Scientifiche, Trento, pp. 93-101, ISBN 978-88-6458-191-0.
- Mongibello, A. (2016), “Speaking the Language of the Land: Jeannette Armstrong’s Green Poetree”, in Oriana Palusci (ed.), *Green Canada*, Peter Lang, Bern, pp. 107-116, ISBN: 9782875743701.
- Mongibello, A. (2014), “Tracking the Land/Memory: Healing and Reterritorialization in Jeannette Armstrong’s *Breath Tracks*”. *Indigenous Perspectives: Conference Proceedings*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle, pp. 143-159, ISBN: 978-1-4438-5915-8.

Altre pubblicazioni:

- Mongibello, A. (2021), “Come si parla dell’altr*: news, rappresentazioni e stereotipi di genere?”, *Orione*, 8.22, pp. 12-14, ISSN 2611-0210
- Mongibello, A. (2014), trad. it. Ashcroft, Bill, “Grammatiche dell’appropriazione/Grammars of Appropriation”, *Post-colonial Creativity: Language, Politics and Aesthetics, Anglistica - An Interdisciplinary Journal*, 17.2, edited by Bill Ashcroft and Katherine Russo, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, Napoli, pp. 111-119. ISSN: 2035-8504.

COMPETENZE LINGUISTICHE

- Italiano: madrelingua
- Inglese: livello C1 (*Certificate of Proficiency in English*)
- Francese: B1

COMPETENZE INFORMATICHE

- Linguaggio HTML di base
- Webmastering su piattaforme per l’apprendimento online, tra cui *Moodle*
- Software per il riconoscimento vocale *SpeechAce*
- Software di analisi corpus linguistics *Antconc*, *Sketch Engine* ecc.
- Pacchetto Office
- MAC OS X10+

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel cv ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 “Codice in materia di protezione dei dati personali” e del GDPR (Regolamento UE 2016/679).

La sottoscritta ANNA MONGIBELLO, consapevole che le dichiarazioni false comportano l’applicazione delle sanzioni penali

previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, dichiara che le informazioni riportate nel seguente curriculum vitae, redatto in formato europeo, corrispondono a verità.